Rencontre nationale du réseau du 2 juin 2023

« Le travail inter- et transculturel en bibliothèque en tant que tâche transversale : public, programme et personnel »

Date : Vendredi 2 juin 2022
Heure : 9:30 à 16:30
Lieu : Stadtbibliothek Olten, Hauptgasse 12, 4600 Olten
Langues : allemand et français

Le travail interculturel et transculturel en bibliothèque est une tâche transversale qui touche les domaines pertinents d'une institution : le public, le programme et le personnel. Elle implique bien plus que la constitution d'un fonds multilingue. Le public intéressé doit également pouvoir participer. Nous souhaitons profiter de cette rencontre nationale pour échanger sur ces sujets.

PROGRAMME

Dès 9:00 Arrivée
9:30 Accueil
9:45 - 10:10 Présentation : Travail de bibliothèque inter- et transculturel à la bibliothèque de la ville d'Olten, Dorothee Windlin

BLOC n°1: thème « Public »

Questions clés :

- *Quelles sont les chances et les défis à relever face à un public avec une histoire de migration ou d'exil ?*
- *Quelles sont les mesures d'aménagement de l'espace et de communication qui permettent d'atteindre les personnes avec une histoire de migration ou d'exil ?*

10:10 – 12:00

30'	Exposé	*Présentation d'Aurélie Fernandez, À Tous Livres*
30'	Échanges en groupes	*Collecte des aspects importants, des idées, des défis, des solutions, ... sur le thème du « public ».*
30'	Présentation de groupe en plénum	*Chaque groupe présente en séance plénière ce qui a été discuté lors des échanges en groupes.*

12:00 - 13:00 Pause de midi (offerte)

BLOC n° 2 : thème « Programme »

Questions clés:

- *Quelles sont les chances et les défis liés à l'organisation d'événements inter- et transculturels et à la constitution d'un fonds multilingue ?*
- *Quelles mesures dans la mise à disposition des informations et du fonds multilingue ainsi que dans la médiation culturelle permettent d'atteindre les personnes ayant une histoire de migration ou d'exil ?*

13:00 – 14:30

30'	Exposé	*Présentation de Letizia Fontana, Bibliobaobab*
30'	Échanges en groupes	*Collecte des aspects importants, des idées, des défis, des solutions, ... sur le thème du «Programme»*
30'	Présentation de groupe en plénum	*Chaque groupe présente en séance plénière ce qui a été discuté lors des échanges en groupes.*

14:30 - 14:45 Pause

BLOC n°3 : thème « Personnel »

Questions clés:

- *Comment mettre en place et développer le réseau nécessaire pour le travail inter- et transculturel dans les bibliothèques ?*
- *Comment recruter du personnel avec une histoire de migration ou d'exil ?*
- *Quelles sont les chances et les défis liés à l'embauche et à la collaboration avec des personnes ayant une histoire de migration ou d'exil ?*

14:45 – 16:15

30'	Exposé	*Présentation de Maureen Senn, GGG Bibliothek St. Johann JUKIBU*
30'	Échanges en groupes	*Collecte des aspects importants, des idées, des défis, des solutions, ... sur le thème du « Personnel »*
30'	Présentation de groupe en plénum	*Chaque groupe présente en séance plénière ce qui a été discuté lors des échanges en groupes.*